

# Corrigé du contrôle d'arabe 3ème n°11

Corrigé du contrôle d'arabe en 3e

## Corrigé contrôle nuancer arabe 3ème : toutes les réponses

### Corrigé de l'exercice 1 : Choisir le bon « mais » (4 points)

1. أَعْجَبُ السَّبَّاحَةَ، لَكِنْ لَا أَسْبَحُ كَثِيرًا. Un verbe suit : لَكِنْ sans chadda.
2. الْفِيلُ طَوِيلٌ، لَكِنَّهُ مُمْتَعٌ. Pronom suffixe : لَكِنْ avec chadda.
3. الْجَوُّ بَارِدٌ، لَكِنَّ الشَّمْسَ مُشْرِقَةً. Un nom suit : لَكِنَّ, nom à l'accusatif.
4. أَرَدْتُ أَنْ أَزُورَكَ، لَكِنْ نَسِيتُ الْعُنْوَانَ. Un verbe suit : لَكِنْ.

Barème : 1 point par phrase. Règle : لَكِنْ + phrase verbale ; لَكِنْ + nom à l'accusatif ou pronom suffixe.

### Corrigé de l'exercice 2 : Corriger les erreurs (4 points)

1. لَكِنَّ الْأُسْتَاذَ صَبُورٌ. Erreur : le nom après لَكِنْ doit être à l'accusatif (fatha), l'attribut reste au nominatif.
2. الطَّقْسُ حَارٌّ، لَكِنَّهُ جَمِيلٌ. Erreur : pas de pronom isolé après لَكِنْ, on colle le pronom suffixe.
3. أَمَّا أُخْتِي فَتُحِبُّ الرَّسْمَ. Erreur : فَ oublié après le nom introduit par أَمَّا.
4. لَكِنَّ الْمَدِينَةَ كَبِيرَةٌ. Erreur : l'attribut كَبِيرَةٌ reste au nominatif (tanwin damma).

Barème : 1 point par phrase (0,5 pour la correction, 0,5 pour la nature de l'erreur).

### Corrigé de l'exercice 3 : Choisir l'outil qui convient (3 points)

1. لَيْسَ هَذَا قَلَمِي، بَلْ هُوَ قَلَمُ سَلَمَى. بَلْ corrige une idée après une négation.
2. أُمِّي يُحِبُّ الشَّايَ، أَمَّا أُمِّي فَتُحِبُّ الْقَهْوَةَ. أَمَّا... فَ oppose deux personnes.
3. هَذَا الْهَاتِفُ مُفِيدٌ، لَكِنَّهُ مُكَلِّفٌ. لَكِنْ + pronom suffixe هُ ; les deux idées restent vraies.

Barème : 1 point par phrase.

### Corrigé de l'exercice 4 : Comprendre un dialogue (3 points)

1. Non. Elle est restée à la maison : **بَلْ بَقِيَتْ فِي الْبَيْتِ (بَلْ)** remplace l'information fausse par la vraie).
2. Non, elle n'est pas malade ; elle est seulement fatiguée. Le mot est **لَكِنِّي** (« mais je... »), construit avec le pronom suffixe **نِي**.
3. C'est le frère de Rana qui préfère la maison : **أَمَّا أَخِي فَيُفَضِّلُ الْبَيْتَ**. Le mot **أَمَّا** (suivi de **فَ**) met le frère en relief.

Barème : 1 point par question (0,5 pour la réponse, 0,5 pour le mot arabe cité).

### Corrigé de l'exercice 5 : Traduire en arabe (3 points)

1. **الدَّرْسُ صَعْبٌ، لَكِنَّهُ مُمْتَعٌ. لَكِنَّ** + pronom suffixe, attribut au nominatif.
2. **لَيْسَ هَذَا دَفْتَرِي، بَلْ هُوَ دَفْتَرُ لَيْلَى. بَلْ** après une négation, suivi d'une phrase complète.
3. **أَخِي يُحِبُّ الْبَحْرَ، أَمَّا أُخْتِي فَتُفَضِّلُ الْجَبَلَ. أَمَّا** + nom au nominatif + **فَ** collé au verbe.

Barème : 1 point par phrase (choix de l'outil, construction, vocalisation). Les variantes correctes sont acceptées.

### Corrigé de l'exercice 6 : Production écrite : comparer deux goûts (3 points)

Exemple de production :

أُحِبُّ الْقِرَاءَةَ، لَكِنِّي لَا أَجِدُ وَقْتًا كَثِيرًا. أَمَّا أَخِي فَيُحِبُّ الرِّيَاضَةَ، وَلَيْسَ كَسُوءًا بَلْ هُوَ نَشِيطٌ جَدًّا.

Traduction : j'aime la lecture, mais je n'ai pas beaucoup de temps. Quant à mon frère, il aime le sport ; il n'est pas paresseux, au contraire, il est très actif.

Critères de notation (3 points) : 1 point pour **فَ... أَمَّا** correct (nom au nominatif, **فَ** collé au verbe) ; 1 point pour un autre outil bien construit (**لَكِنَّ** avec pronom suffixe ou **بَلْ** après une négation) ; 1 point pour l'exactitude de l'arabe et la cohérence du sens.

### Barème et conseils

Le total est de 20 points : 4 + 4 + 3 + 3 + 3 + 3 = 20.

- 16 à 20 points : très bien.

- 12 à 15 points : bien.
- 10 à 11 points : passable.
- moins de 10 points : à retravailler.

Pour progresser : apprendre la règle des cas (لَكِنَّ + nom à l'accusatif, attribut au nominatif), ne jamais oublier أَنَّ après أَمَّا et s'entraîner à écrire deux courtes phrases d'opinion opposées.